

Trondheim-Sofia Corpus of Old Slavic Scheda di presentazione

a cura di Beatrice Bindi, Università “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara
(beatrice.bindi@studenti.unich.it)

Indirizzo web: <http://www.hf.ntnu.no/SofiaTrondheimCorpus> (ultimo accesso 02/2024).

Anno di creazione: 2002.

Responsabile della progettazione: J. Ragnar Hagland, R. Pavlova († 2011).

Indirizzo e-mail: jan.ragnar.hagland@ntnu.no

Tipologie di contenuti: il corpus include una selezione di venti dei più antichi testi copiati in territorio slavo orientale da manoscritti antico-bulgari nell’XI secolo.

Struttura del sito web della risorsa: la risorsa ha un’interfaccia piuttosto obsoleta, che si limita a offrire all’utente l’accesso ai singoli testi, caricati in formato pdf, senza disporre, tuttavia, di un motore di ricerca per l’interrogazione degli stessi.

Lingua di visualizzazione: inglese.

Il *Corpus paleoslavo di Sofia-Trondheim (Trondheim-Sofia Corpus of Old Slavic)* è frutto di un progetto di cooperazione tra l’Università “S. Clemente di Ocrida” di Sofia e l’Università Norvegese di Scienza e Tecnologia di Trondheim, svoltosi in un periodo compreso tra il 1996 e il 1999. La risorsa è accessibile online dal 2002.

Il corpus include i più antichi testi copiati in territorio slavo orientale da manoscritti antico-bulgari nell’XI secolo, rappresentando il primo esemplare di raccolta elettronica di queste testimonianze testuali arcaiche.

I membri del gruppo di lavoro del *Trondheim-Sofia Corpus* hanno proceduto a digitalizzare i manoscritti copiandoli direttamente dagli originali, così da garantire la massima precisione, e pervenire all’individuazione di eventuali refusi presenti nelle edizioni preesistenti.

I manoscritti vengono rappresentati nel database con le loro caratteristiche codicologiche autentiche: il testo viene ricostruito per fogli, righe e colonne; ciascuna delle suddette parti è appositamente designata con numeri arabi o lettere latine. È stata riservata un’attenzione particolare anche alle caratteristiche paleografiche dei testi.

Il *Trondheim-Sofia Corpus*, purtroppo, non è interrogabile: i testi ivi presentati possono semplicemente essere letti e copiati, se si dispone sul proprio computer del font appropriato (che tuttavia risulta ormai obsoleto). Per questo motivo, i casi di impiego di questa risorsa ai fini della ricerca sono limitati.

Bibliografia

Moldovan 2014:

A.M. Moldovan, *Problemy i zadači korpusonogo izučenija slavjanskoj pis'mennosti*, in *Slavjanskij al'manach*, 1-2, 2014, pp. 25-34.

Pavlova n.d.:

R. Pavlova, *Corpus of Old Slavic Texts from the XIth C. Introduction by R. Pavlova*, accessibile al seguente indirizzo web:

hf.ntnu.no/SofiaTrondheimCorpus/index2.html

(ultimo accesso 02/2024).